

Indholdsfortegnelse

1 Bemærkninger	34
1.1 Generelle sikkerhedsanvisninger	34
1.2 Apparatets formål	37
1.3 Producentens ansvar	37
1.4 Denne brugermanual	37
1.5 Identifikationsskilt	37
1.6 Bortskaffelse	37
1.7 Sådan læser du brugermanualen	38
2 Beskrivelse	39
2.1 Generel beskrivelse	39
2.2 Symboler	40
2.3 Tilgængeligt tilbehør	40
3 Anvendelse	41
3.1 Bemærkninger	41
3.2 Første anvendelse	41
3.3 Brug af kogepladen	42
4 Rengøring og vedligeholdelse	45
4.1 Bemærkninger	45
4.2 Rengøring af apparatet	45
5 Installation	47
5.1 Sikkerhedsindikationer	47
5.2 Udskæring i køkkenbordet	47
5.3 Indbygget	49
5.4 Gastilslutning	51
5.5 Tilpasning til forskellige gastyper	53
5.6 Elektrisk tilslutning	61
5.7 Til installatøren	62

Disse instruktioner er udelukkende gyldige for de destinationslande, som er angivet på dataskiltet, som er påsat apparatet.

Dette er en indbygningskogeplade i klasse 3.

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som angiver alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: www.smeg.com



1 Bemærkninger

1.1 Generelle sikkerhedsanvisninger

Skader på personer

- Dette apparat og dets tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Rør ikke ved varmeelementerne under brugen.
- Forsøg aldrig at slukke en flamme/ild med vand: Sluk apparatet, og dæk flammen med et låg eller brandhæmmende tæppe.
- Brugen af dette apparat er tilladt for børn fra 8 år og for personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med manglende erfaring eller kendskab, så længe de overvåges eller instrueres af voksne personer, som er ansvarlige for deres sikkerhed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Hold børn på under 8 år på afstand, hvis de ikke er konstant overvågede.
- Lad ikke børn under 8 år nærme sig apparatet, mens det er i funktion.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Sørg for at brænderkronerne er placeret korrekt i deres lejer med de tilhørende brænderdæksler.
- ADVARSEL: Tilberedningsprocessen skal altid overvåges. Tilberedningsprocesser skal altid overvåges.
- BEMÆRK: Manglende overvågning af tilberedninger, som kan frigive fedt eller olier, kan være farligt og medføre brand.
- BEMÆRK: Apparatet og dets tilgængelige dele kan blive varme under brugen.
- BEMÆRK: Brandfare: Placér ikke genstande på kogepladen.
- Apparatets afbrydelsesmetoder skal være indbygget i de faste ledninger i overensstemmelse med ledningsreglerne.
- Fedt og olie kan selvantænde hvis det overophedes. Efterlad ikke komfuret under tilberedning af madvarer som indeholder olie eller fedt. Hvis olier eller fedt selvantændes, må ilden aldrig slukkes med vand. Læg låg på gryden og sluk for den berørte kogezone.
- Tilberedningsprocessen skal altid overvåges. En tilberedningsproces med kort varighed skal overvåges konstant.
- Under brugen må man ikke lægge metalgenstande, såsom køkkengrej eller bestik på



kogepladens overflade, da de kan overophede.

- Indsæt ikke spidse metalgenstande (bestik eller værktøj) i åbningerne.
- Hæld ikke vand direkte på de meget varme bradepander.
- Anvend ikke spraydåser i nærheden af dette apparat, mens det er i funktion.
- Sluk apparatet efter brugen.
- Der må ikke foretages ændringer på apparatet.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv eller uden indgreb fra en kvalificeret tekniker.
- Træk aldrig i kablet for at hive stikket ud.
- Såfremt det elektriske forsyningskabel er beskadiget, skal man øjeblikkeligt kontakte det tekniske servicecenter, som vil sørge for at udskifte det.

Skader på apparatet

- Sæt dig ikke på apparatet.
- Brug ikke dampstråler til rengøring af apparatet.
- Bloker ikke åbningerne, ventilations- og udluftningsspalterne.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn under tilberedninger som kan frigive fedt og olie, der kan

antænde, hvis det overophedes. Vær yderst forsigtig

- Efterlad ikke genstande på kogepladen.
- Brug under ingen omstændigheder apparatet til opvarmning af rum.
- Spray ikke med sprayprodukter i nærheden af ovnen.
- Anvend ikke køkkengrej eller beholdere i plastik til tilberedning af maden.
- Gryderne og panderne eller bestikket skal være anbragt inden for kogepladens omkreds.
- Alle gryder og pander skal have en flad og regelmæssig bund.
- I tilfælde af spild hvis indholdet er kogt over, skal den overskydende væske fjernes fra kogepladen.
- Spild ikke syreholdige stoffer, såsom citronsaft eller eddike på kogepladen.
- Brug ikke dampstråler til rengøring af apparatet.
- Anvend ikke materialer, som er ru eller slibende, eller skarpe metalskrabere.
- På ståldele eller dele, som er overfladebehandlet med metalfinish (f. eks. anodiseringer, forniklinger, og forkromninger), må ikke anvendes produkter til rengøringen, som indeholder klor,



Bemærkninger

ammoniak eller blegemiddel.

- Vask ikke aftagelige dele såsom kogepladens riste, brænderkronerne og brænderdækslerne i opvaskemaskinen.

Installation

- Dette apparat **må ikke installeres** på både eller i campingvogne.
- Apparatet må ikke installeres på en sokkel.
- Placér apparatet i køkkenelementet med hjælp fra en anden person.
- For at undgå evt. overophedning må apparatet ikke installeres bag en dekorativ låge eller et panel.
- Før ethvert indgreb på apparatet (installation, vedligeholdelse, placering eller flytning), skal man altid bære personligt sikkerhedsudstyr.
- Før ethvert indgreb på apparatet skal man deaktivere den elektriske hovedforsyning.
- Installation og serviceindgreb skal udføres af kvalificeret personale under overholdelse af de gældende standarder.
- Gastilslutningen skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Anvendelse med bøjeligt rør skal udføres således, at længden af røret ikke overskrider 2 meters

maksimal forlængelse for bøjelige stålrør og 1,5 meter for gummislanger.

- Rørene må ikke være i kontakt med bevægelige dele, og de må ikke være klemte.
- Såfremt det kræves, skal man anvende en trykregulator i overensstemmelse med den gældende standard.
- Efter hvert indgreb skal det kontrolleres, at tilspændingsmomentet for gastilslutningerne er på mellem 10 Nm og 15 Nm.
- Efter at have fuldført monteringen skal der kontrolleres for eventuelle lækager med en sæbeopløsning, og aldrig med en flamme.
- Den elektriske tilslutning skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Det er et krav, at der er jordtilslutning i henhold til sikkerhedsstandarderne for det elektriske anlæg.
- Anvend kun kabler, der er varmeresistente op til mindst 90 °C.
- Spændingsmomentet på skrueerne på forsyningskablerne på klemkassen skal være lig med 1,5-2 Nm.
- En eventuel udskiftning af det elektriske tilslutningskabel må



udelukkende udføres af teknisk kvalificeret personale.

1.2 Apparatets formål

- Dette apparat er beregnet til tilberedning af fødevarer i hjemmet. Enhver anden anvendelse er ukorrekt.
- Apparatet er ikke udviklet til funktion med eksterne timere eller med fjernbetjeningsystemer.

1.3 Producentens ansvar

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer eller ejendom, som skyldes:

- en anden anvendelse af apparatet end den foreskrevne;
- manglende overholdelse af forskrifterne i brugermanualen;
- manipulering, også af en enkelt del af apparatet;
- anvendelse af uoriginale reservedele.

1.4 Denne brugermanual

Denne brugermanual udgør en integreret del af apparatet og skal opbevares i hel stand på et lettilgængeligt sted for brugeren under hele apparatets levetid.

Læs denne manual grundigt, inden du bruger apparatet.

1.5 Identifikationskilt

Identifikationskiltet indeholder de tekniske data, serienummeret og mærkningen. Identifikationskiltet må aldrig fjernes.

1.6 Bortskaffelse



Dette apparat, som er i overensstemmelse med det europæiske WEEE-direktiv (2012/19/EU), skal bortskaffes separat fra andet affald i slutningen af dets livscyklus. Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige ifølge gældende europæiske direktiver.

For bortskaffelse af apparatet:

- Skær strømforsyningskablet over, og fjern det sammen med stikket.



Elektrisk spænding

Fare for dødeligt elektrisk stød

- Deaktiver hovedstrømforsyningen.
- Fjern strømforsyningskablet fra det elektriske anlæg.



Bemærkninger

- Bring efter endt brug apparatet til en genbrugsplads, som er specialiseret i sortering af elektrisk og elektronisk affald, eller tilbagelever det til forhandleren, hvor det er købt, ved køb af et nyt tilsvarende apparat.

Det præciseres, at der til emballagen anvendes materialer, som ikke forurener, og som kan genanvendes.

- Bring emballagematerialerne til en genbrugsplads.



Plastikemballage Fare for kvælning

- Efterlad ikke emballagen eller dele af den uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge emballagens plastikposer til leg.

1.7 Sådan læser du brugermanualen

Denne brugermanual anvender de følgende læsekonventioner:



Bemærkninger

Generelle informationer om denne brugermanual, om sikkerheden og om den endelige bortskaffelse.



Beskrivelse

Beskrivelse af apparatet og tilbehøret.



Anvendelse

Informationer om anvendelse af apparatet og tilbehøret, og råd om tilberedning.



Rengøring og vedligeholdelse

Informationer om korrekt rengøring og vedligeholdelse af apparatet.



Installation

Informationer til den kvalificerede tekniker: Installation, idriftsættelse og tilslutning.



Sikkerhedsanvisninger



Information



Forslag

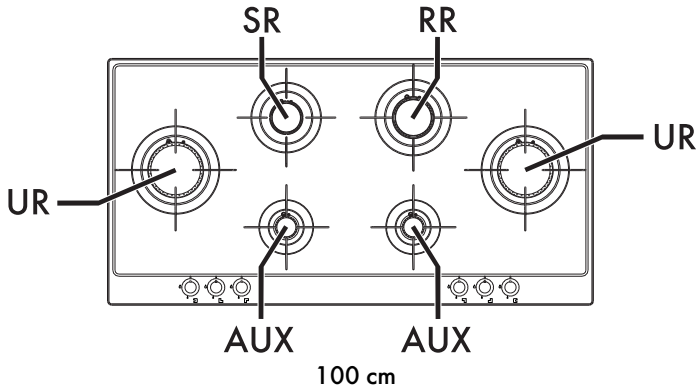
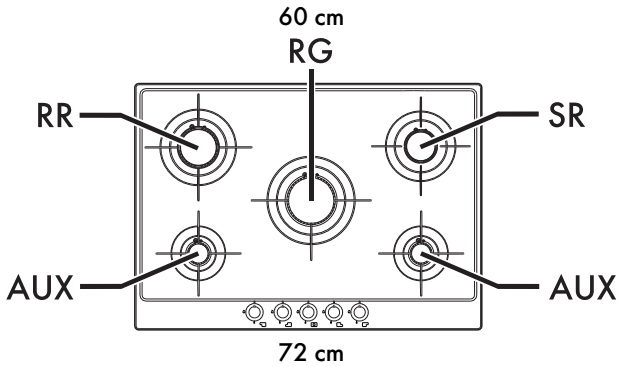
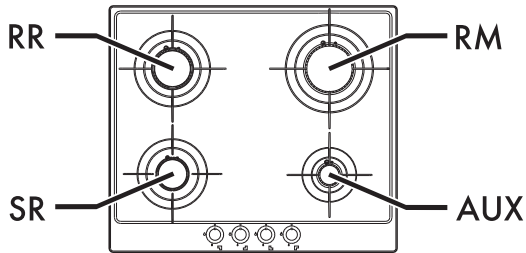
1. Rækkefølge for instruktioner til brugen.

- Enkelt brugsinstruktion.



2 Beskrivelse

2.1 General beskrivelse



AUX = Hjælpeblus
SR = Halvhurtigt blus
RR = Hurtigt reduceret blus








RM = Mellemhurtigt blus
RG = Stort Hurtigt blus
UR = Ekstra hurtigt blus

DA

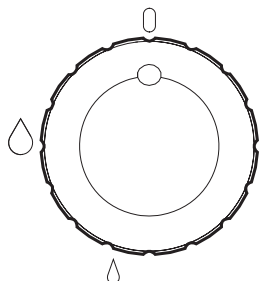






2.2 Symboler

Kogezoner

-  Forreste højre
-  Forreste venstre
-  Bagerste højre
-  Bagerste venstre
-  Midterste højre
-  Midterste venstre
-  Midterste

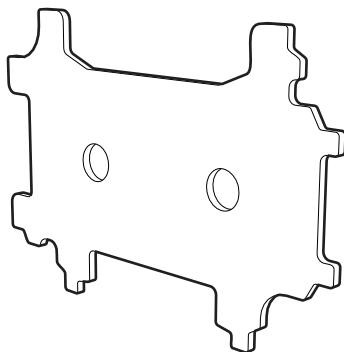
Knap til blus



Anvendes til at tænde og indstille kogepladens blus. Tryk på og drej knapperne mod urets retning til værdien  for at tænde de tilhørende blus. Drej knapperne i området mellem maksimum  og minimum  for at indstille flammen. Drej knappen tilbage på positionen  for at slukke blussene.

2.3 Tilgængeligt tilbehør

Nøgle til blus (kun til installatøren)



Anvendes til at afmontere og genmontere kogepladens blus.

i

Det medfølgende tilbehør eller ekstraudstyr kan bestilles hos de autoriserede servicecentre. Anvend kun originalt tilbehør fra fabrikanten.



3 Anvendelse

3.1 Bemærkninger



Ukorrekt anvendelse Fare for forbrændinger

- Sørg for at brænderkronerne er placeret korrekt i deres lejer med de tilhørende brænderdæksler.
- Fedt og olier kan antændes, hvis de overophedes. Vær yderst forsigtig.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn under tilberedninger, som kan frigive fedt eller olie.
- Spray ikke med sprayprodukter i nærheden af apparatet.
- Rør ikke ved apparatets varmeelementer, mens det er i funktion. Lad dem afkøle inden du udfører en eventuel rengøring.
- Lad ikke børn under 8 år nærme sig apparatet, mens det er i funktion.



Ukorrekt anvendelse Risiko for skader på overfladerne

- Anvend ikke stanniølstykker til at overdække blussene eller pladen.
- Gryderne og panderne eller bestikket skal være anbragt inden for kogepladens omkreds.
- Alle gryder og pander skal have en flad og regelmæssig bund.
- I tilfælde af spild hvis indholdet er kogt over, skal den overskydende væske fjernes fra kogepladen.
- Det frarådes at anvende gryder af ler eller stentøj til tilberedning eller opvarmning af madvarer.


3.2 Første anvendelse

1. Fjern eventuel beskyttelsesfilm ud- eller indvendigt fra apparatet og tilbehøret.
2. Fjern eventuelle mærkater (undtaget skiltet med tekniske data) fra tilbehøret.
3. Tag al tilbehør ud af ovnen, og vask det (se kapitel 4 Rengøring og vedligeholdelse).



Anvendelse

3.3 Brug af kogepladen

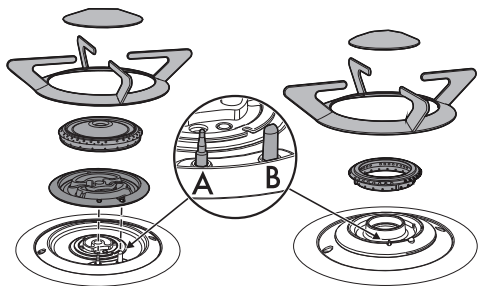
Alle betjeningsknapper på apparatet er samlet på frontpanelet. Ved hver knap er angivet det tilhørende blus. Apparatet er udstyret med en elektronisk tændingsmekanisme. Der skal blot trykkes og drejes på knappen mod uret til symbolet for minimumsflamme, indtil tænding. Hvis blusset ikke tændes inden for de første 15 sekunder, skal knappen drejes til  og man skal vente med at tænde igen i 60 sekunder.

Efter at flammen er tændt, skal knappen holdes nede i nogle sekunder indtil termoelementet opvarmes.

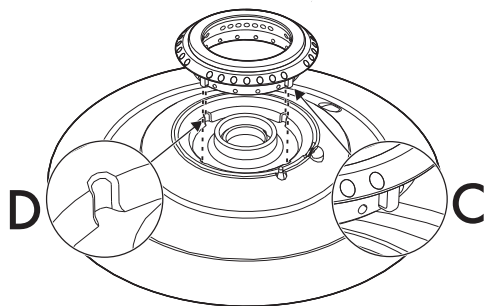
Det kan ske, at blusset slukker, når knappen slippes: Dette betyder, at termoelementet ikke er varmt nok. Vent et øjeblik, og gentag handlingen. Hold knappen inde i længere tid.


Korrekt placering af brænderkronerne og brænderdækslerne

Før man tænder kogepladens blus, skal man sikre sig, at brænderkronerne er placeret i deres lejer med de tilhørende brænderdæksler. Sørg for at hullerne i blusset står ud for termoelementerne (A) og tændrørene (B).



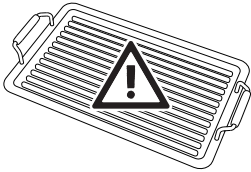
Kontrollér desuden at stifterne (C) på brænderkronerne falder på plads i de tilhørende lejer (D) på blussenes ringe.



Såfremt blusset slukker ved et uheld, slår sikkerhedsmekanismen til og slukker for gassen, også selvom hanen er åben. Drej knappen til  og forsøg ikke at tænde igen i 60 sekunder.



Begrænsninger til brugen af stegepanden

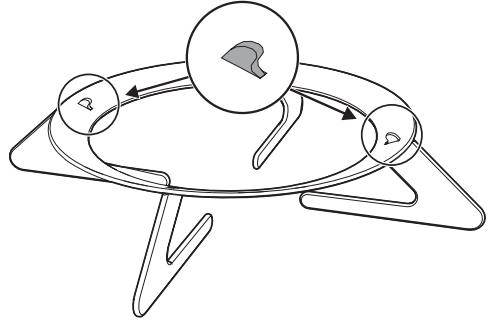


Når man ønsker at anvende en stegepande, skal man være opmærksom på enkelte forholdsregler:

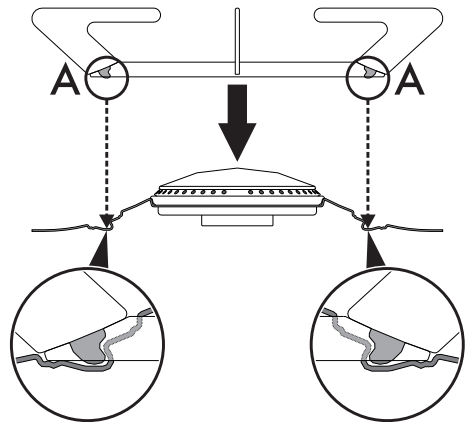
- Panderne må ikke overskride omkredsen på kogepladen;
- for at undgå skader på apparatet og på teflon-beklædningen, kan aluminiumsstegepander med teflon forvarmes i tom tilstand i maksimalt 5 minutter. Efterfølgende anbringes fødevarerne på stegepanden, og man fortsætter med tilberedningen uden at overskride 40 minutters brug;
- Anvend ikke pander eller plader til tilberedning eller opvarmning af madvarer på det ekstra hurtige blus (UR);
- Hvis et af blussene ved en bagvæg af træ er et ekstra hurtigt blus (UR), skal der holdes en afstand på 160 mm fra stegepandens kant til denne væg;
- hold øje med at blussets flammer ikke rager ud over stegepandens kant;
- hold en minimumsafstand på 160 mm fra stegepandens kant til sidevæggen;
- Placer ikke stegepanden på flere blus på samme tid;
- Brugen af denne må ikke vare længere end 40 minutter.

Korrekt placering af ristene

Under ristene, ud for de vandrette eger, findes tapper, der fungerer som fæstninger på det tilhørende blus.



Anbring ristene og sørg for at tapperne (A) sidder ud for de tilhørende lejer på pladen, og udfør derefter et tryk med håndfladen indtil de blokeres med et klik.





Praktiske råd til brug af kogepladen

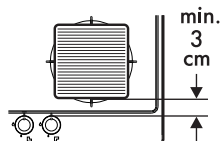
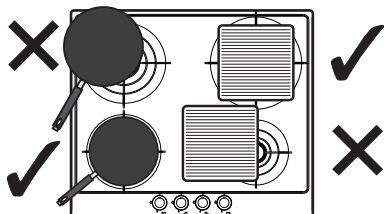
For at opnå en bedre ydelse fra blussene og et mindre gasforbrug skal man anvende gryder og pander med flad og regelmæssig bund, udstyret med låg og i den rigtige størrelse i forhold til blusset for at undgå, at flammerne slikker op ad siderne. Når indholdet koger, skal man skrue ned for flammen, så væsken ikke koger over.



Diametre på beholdere:

- AUX: 7 - 18 cm.
- SR - RR: 10 - 24 cm.
- RM: 18 - 24 cm.
- RG: 20 - 24 cm.
- UR: 20 - 28 cm.

Under tilberedningen, og for undgå skoldninger eller skader på bordpladen, skal alle gryder eller stegepander være placeret inden for kogepladens omkreds, og de skal holde en minimumsafstand på 3 cm fra knapperne.





4 Rengøring og vedligeholdelse

4.1 Bemærkninger



Ukorrekt anvendelse
Risiko for skader på overfladerne

- Brug ikke dampstråler til rengøring af apparatet.
- På ståledele eller dele, som er overfladebehandlet med metalfinish (f. eks. anodiseringer, forniklinger, og forkromninger), må ikke anvendes produkter til rengøringen, som indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel.
- Anvend ikke materialer, som er ru eller slibende, eller skarpe metalskrabere.
- Vask ikke aftagelige dele såsom kogepladens riste, brænderkronerne og brænderdækslerne i opvaskemaskinen.

4.2 Rengøring af apparatet

For at vedligeholde overfladerne skal de rengøres regelmæssigt, hver gang de har været brugt, men først efter de er afkølet.

Almindelig daglig rengøring

Anvend altid specifikke produkter uden slibeefekt og klorholdige syrer.

Hæld produktet på en fugtig klud og tør overfladerne af, skyl omhyggeligt, og tør efter med en blød klud eller med en mikrofiberklud.

Pletter fra mad eller rester

Det er vigtigt at undgå at bruge skuresvampe i stål eller skraber, der ridser, for ikke at beskadige overfladerne.

Brug almindelige produkter, som ikke ridser, eventuelt med hjælp fra redskaber i træ eller plastic. Skyl grundigt, og tør efter med en blød klud eller med en mikrofiberklud.

Kogepladens riste og brænderdæksler (behandlingen EVERSHINE)

Den særlige behandling EVERSHINE gør blussene og ristene i skinnende rustfrit stål modstandsdygtige over for varme, og hindrer gulfarvning grundet høje temperaturer. For en optimal rengøring uden at beskadige behandlingen skal du gøre som følger:

1. Fjern brænderdækslerne fra blussene.
2. Træk en af de to vandrette eger på risten opad for at trække den ud af sit leje.
3. Vask komponenterne i varmt vand og slibefrit rengøringsmiddel, så snart de er taget af, og sørg for at fjerne alle skorper. Brug ikke metalliske eller slibende svampe, eller skarpe metalskrabere.
4. Tør de netop afvaskede dele.



Rengøring og vedligeholdelse

5. Genmonter brænderdækslerne på de tilhørende brænderkroner; anbring ristene og sørg for at tapperne på brænderkronerne sidder ud for de tilhørende lejer på kogepladen (se kapitel 3.3 "Korrekt placering af ristene").



I tilfælde af kontakt med for skræppe rengøringsmidler, kalkholdigt vand eller eventuelle spild, (kogevand, sovs, kaffe, etc...) skal man rengøre med det samme, efter at pladen er afkølet.

Brænderkroner

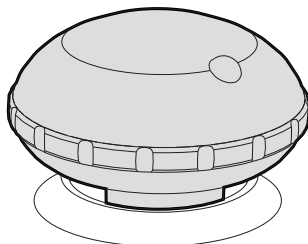
Brænderkronerne og brænderdækslerne kan tages af for at lette rengøringen. Vask dem med varmt vand og et slibefrit rengøringsmiddel. Tag omhyggeligt alle fastbrændte rester af og vent på, at de er helt tørre. Sæt brænderkronerne på igen, og sørg for, at de er placeret korrekt i deres lejer med de tilhørende brænderdæksler.



Hvis UR blussene danner en ustabil flamme (en brænderkrone som ikke tænder, eller har svært ved at tænde) vaskes den hullede brænderkrone forsigtigt, for at fjerne eventuelle rester, som sidder fast i hullerne. Såfremt problemet fortsætter også efter denne rengøring, skal man kontakte et autoriseret servicecenter.

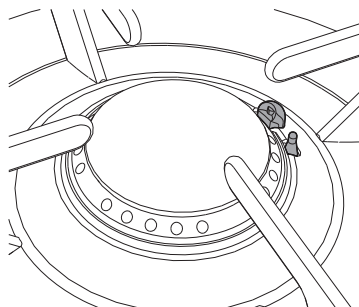
Knapper

Knapperne er af rustfrit stål og skal derfor rengøres på samme måde som kogepladen.



Tændrør og termoelementer

For at tændrørene og termoelementerne fungerer korrekt, skal de altid være ordentligt rengjorte. Kontrollér dem ofte, og rengør dem om nødvendigt med en fugtig klud. Eventuelle indtørrede rester skal fjernes med en tandstik i træ eller en nål.





5 Installation

5.1 Sikkerhedsindikationer



Varmeudslip under apparatets funktion
Risiko for forbrændinger

- Kontrollér, at køkkenelementets materiale er varmeresistent.
- Kontrollér, at køkkenelementet råder over de påkrævede åbninger.

Finér, pålmede paneler eller beklædninger i plastik på tilstødende elementer skal være varmeresistente ($>90\text{ °C}$), da de ellers kan deformeres med tiden.



Minimumsafstanden, der skal overholdes mellem emhætter og kogepladen skal svare til den minimumsafstand, der er angivet i monteringsvejledningen for emhætten.

Også minimumsafstandene til bagvæggen for udskæringerne til kogepladen, som er angivet i monteringsvejledningen, skal overholdes.



Såfremt der installeres en emhætte over kogepladen henvises til instruktionsmanualen for emhætten, for overholdelse af den korrekte afstand.

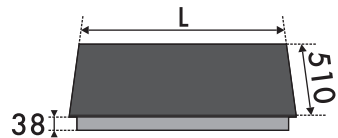
5.2 Udskæring i køkkenbordet



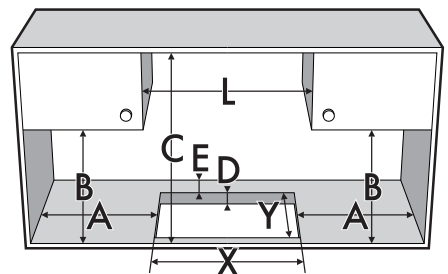
Det følgende indgreb nødvendiggør murer- og/eller tømrerarbejde, og skal derfor udføres af en faguddannet håndværker.

Installationen kan udføres på forskellige materialer, herunder murværk, metal, massivt træ og træ beklædt med plastlaminat, såfremt det er varmeresistent ($>90\text{ °C}$).

Lav en åbning i bordpladen på køkkenelementet med de angivne dimensioner.



L (cm)	X (mm)	Y (mm)
60	555 ÷ 560	478 ÷ 482
72	555 ÷ 560	478 ÷ 482
100	839 ÷ 844	480 ÷ 484



L = 72 cm - L = 60 cm				
A (mm)	B (mm)	C (mm)*	D (mm)	E (mm)
min. 150	min. 460	min. 750	20 ÷ 40	min. 50
L = 100 cm				
A (mm)	B (mm)	C (mm)*	D (mm)	E (mm)
min. 300	min. 460	min. 750	20 ÷ 40	min. 50

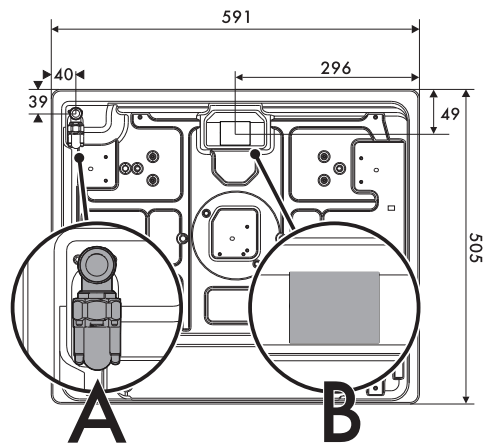


Installation

* Hvis der er et køkkeelement over kogepladen. Hvis der er installeret en emhætte, henvises til målene i manualen.

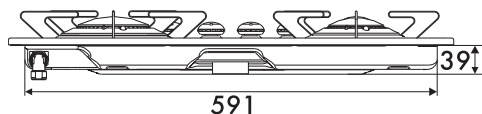
Mål: placering af gas- og el-forsyning (udtrykt i millimeter)

Modeller på 60 - 72 cm:

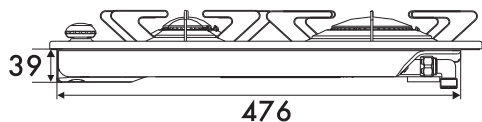


Visning fra bunden

- A Gastilslutning
- B Elektrisk tilslutning

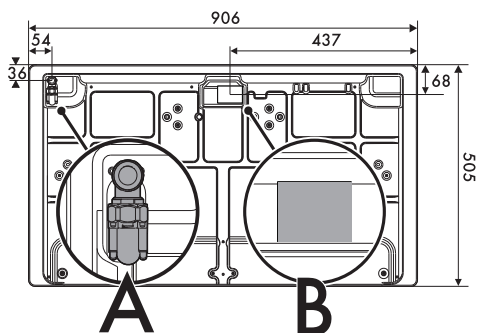


Visning bagfra



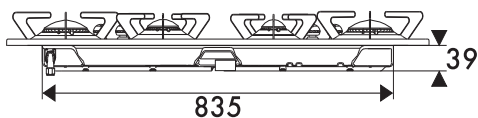
Visning fra højre

Modeller på 100 cm:

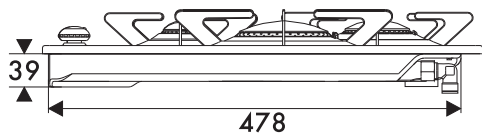


Visning fra bunden

- A Gastilslutning
- B Elektrisk tilslutning



Visning bagfra



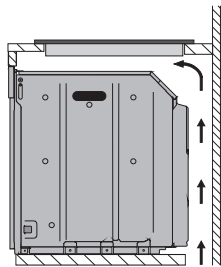
Visning fra højre



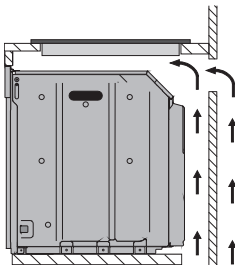
5.3 Indbygget

På køkkenelement med indbygget ovn

Afstanden mellem kogepladen og køkkenelementer eller de indbyggede apparater skal være således, at den sikrer en tilstrækkelig ventilation og luftudskiftning. Hvis kogepladen er installeret over en ovn, skal man efterlade et frirum mellem kogepladens bund og den del af produktet, som er monteret nedenunder.



med åbning i bunden



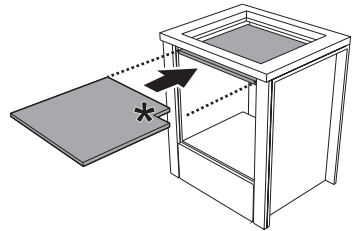
med åbning i bunden og på bagsiden



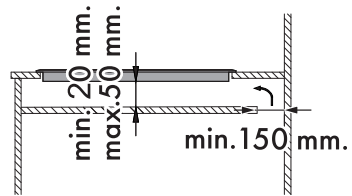
Hvis kogepladen installeres over en ovn, skal denne være udstyret med en afkølingsventilator.

På et almindeligt køkkenelement eller på et køkkenelement med skuffer

Såfremt der findes andre elementer (sidevægge, skuffer, etc.), opvaskemaskiner eller køleskabe under kogepladen, skal man montere en dobbelt træbund mindst **20 mm** under kogepladens bund, for at undgå utilsigtet kontakt. Den dobbelte bund skal kun kunne afmonteres med passende værktøj.



***(mm) 150 x 150**
nødvendigt for gastilslutning



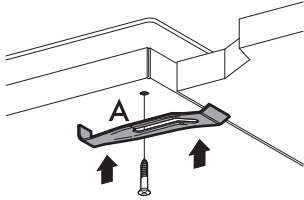
Såfremt dobbeltbunden i træ ikke monteres, udsættes brugeren for mulig utilsigtet kontakt med skarpe eller varme dele.



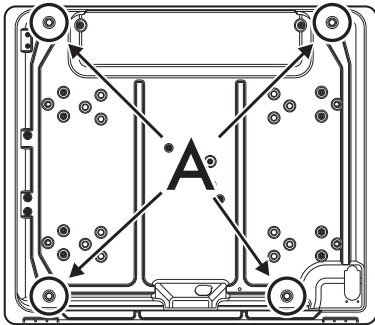
Installation

Fastgøringsbeslag

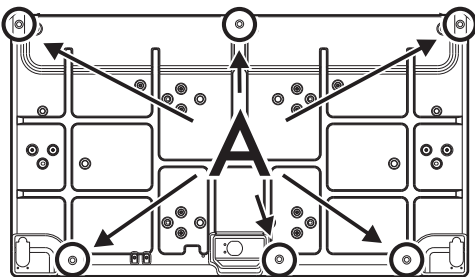
Skru fastgøringsbeslagene (A) i de tilhørende huller på siderne af den nederste skærm for at fastgøre kogepladen korrekt til rammen.



60 72



100



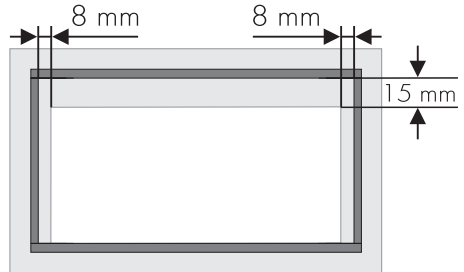
Fastgør ikke kogepladen med silikone. Hvis det er nødvendigt at afmontere kogepladen, vil man ikke kunne gøre dette uden at beskadige den.

Kogepladens tætningsliste

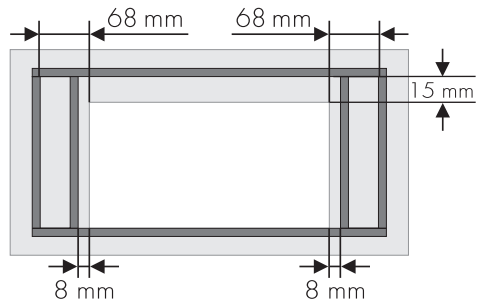
For at undgå indtrængen af væske mellem kogepladens ramme og køkkenbordet, skal man før monteringen påsætte den medfølgende isolerende tætningsliste.

1. Man skal holde sig til målene, som er vist på figuren, og være opmærksom på, at den lange forkant skal være i plan med hullet.

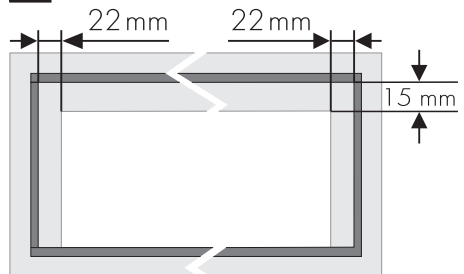
60



72

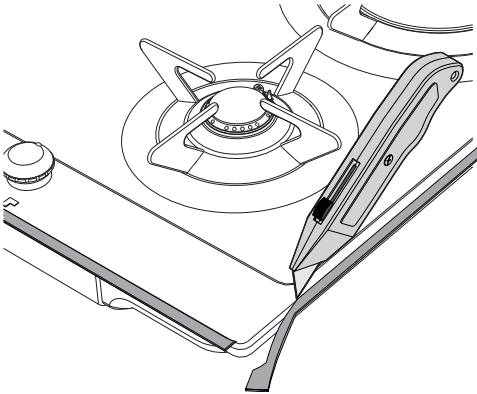


100





2. Få den til at klæbe, med et let tryk, til overfladen på den udvendige omkreds af det udskårne hul i køkkenbordet.
3. Skær forsigtigt den overskydende del af tætningslisten af.



5.4 Gastilslutning



**Gasudslip
Eksplionsfare**

- Efter hvert indgreb skal det kontrolleres, at tilspændingsmomentet for gastilslutningerne er på mellem 10 og 15 Nm.
- Såfremt det kræves, skal man anvende en trykregulator i overensstemmelse med den gældende standard.
- Efter at have fuldført monteringen skal der kontrolleres for eventuelle lækager med en sæbeopløsning, og aldrig med en flamme.
- Rørene må ikke være i kontakt med bevægelige dele, og de må ikke være klemte.
- Reguleringen af dette husholdningsapparat er beskrevet på gasreguleringsetiketten.

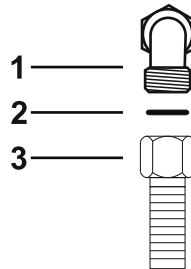
Generelle informationer

Forbindelsen til gasnettet kan udføres ved hjælp af et fast kobberrør eller med et fleksibelt stålør under overholdelse af forskrifterne, som er fastsat i de gældende standarder. For funktion med andre gastyper, henvises til kapitel "5.5 Tilpasning til forskellige gastyper".

Indgangssamlestykket for gassen er med 1/2" gevind til udendørs gas (ISO 228-1).

Tilslutning med fleksibelt stålør

Udfør tilslutningen til gasnettet ved hjælp af et fleksibelt stålør, som er i overensstemmelse med egenskaberne, som er angivet i den gældende standard. Skru omhyggeligt samlestykket **3** fast på apparatets gastilslutning **1** og altid med den medfølgende pakning **2** imellem.



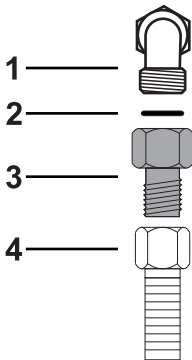
Tilslutning med fleksibelt stålør med konisk samlestykke

Udfør tilslutningen til gasnettet ved hjælp af et fleksibelt stålør, som er i overensstemmelse med egenskaberne, som er angivet i den gældende standard.



Installation

Skrue omhyggeligt samlestykket **3** på gassamlestykket **1** ($\frac{1}{2}$ " ISO 228-1 gevind) på apparatet med den medfølgende pakning **2** imellem. Påfør isolerende materiale om samlestykkets gevind **3**, og skru derefter det bøjelige stålør **4** på samlestykket **3**.

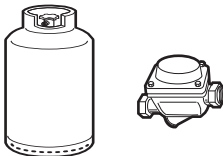


Udluftning af lokaler

Apparatet må kun installeres i lokaler med permanent udluftning, som foreskrevet af de gældende standarder. I lokalet hvor apparatet er installeret, skal der kunne strømme så meget luft igennem, som er påkrævet for en almindelig gasforbrænding og for den nødvendige udluftning af samme lokale. Rillerne til luftindtag, som er beskyttede af riste, skal være korrekt dimensionerede ifølge de gældende standarder, og anbragt, så de ikke spærres heller ikke delvist. Lokalet skal holdes tilstrækkeligt ventileret for at fjerne varmen og fugten, som produceres under tilberedning. Det anbefales særligt efter længere tids brug at åbne et vindue eller at hæve hastigheden på eventuelle ventilatorer.

Tilslutning til flydende gas

Anvend en trykregulator, og udfør tilslutningen til gasflasken under overholdelse af forskrifterne, som er fastsat af de gældende standarder.



Forsyningsstrykket skal overholde værdierne, som er angivet i tabellen "Gastyper og brugslande".

Udledning af forbrændingsprodukter

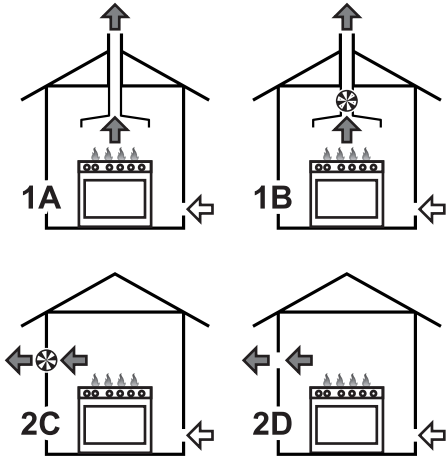


Dette husholdningsapparat er ikke tilsluttet en udledning af forbrændingsprodukter. Det skal installeres og tilsluttes i overensstemmelse med de aktuelle installationsregler. Der skal tages særlig hensyn til kravene om ventilation.

Udledning af forbrændingsprodukter kan sikres ved hjælp af emhætter, som er sluttet til en sikker og effektiv skorsten med naturlig cirkulation, eller ved hjælp af tvungen udsugning. Et effektivt udsugningssystem kræver nøjagtig planlægning af en faglig kompetent specialist under overholdelse af placeringer og afstande angivet af de gældende standarder.



Efter endt indgreb skal installatøren udstede en konformitetserklæring.



- 1 Aftræk ved hjælp af emhætte
- 2 Aftræk ved mangel på emhætte
- A Aftræk i enkelt skorsten med naturlig cirkulation
- B Aftræk i enkelt skorsten med elektroventilator
- C Aftræk direkte til udvendige omgivelser med elektroventilator på væg eller rude
- D Aftræk direkte til udvendige omgivelser på væg

↔ Luft

↖ Forbrændingsprodukter

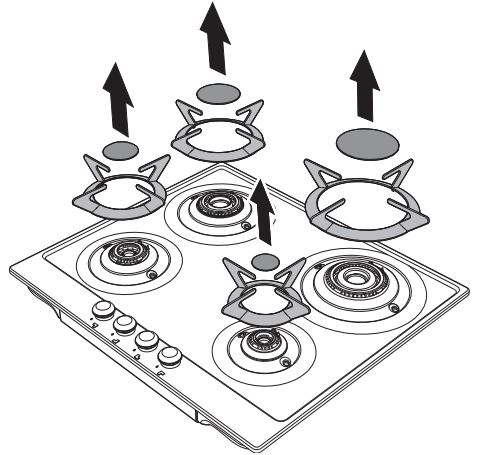
⊗ Elektroventilator

5.5 Tilpasning til forskellige gastyper

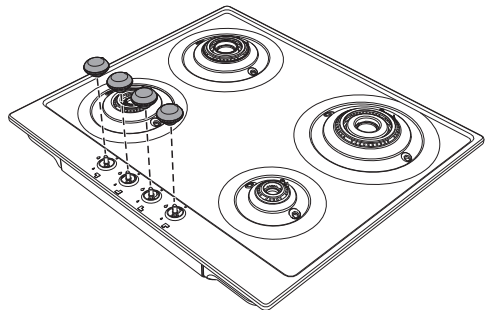
Ved funktion med andre gastyper skal dyserne udskiftes og primærluften reguleres. For udskiftning af dyserne og indstilling af blussene skal man afmontere pladen.

Afmontering af pladen

1. Fjern brænderdækslerne og fjern ristene hen over en af de to vandrette eger.



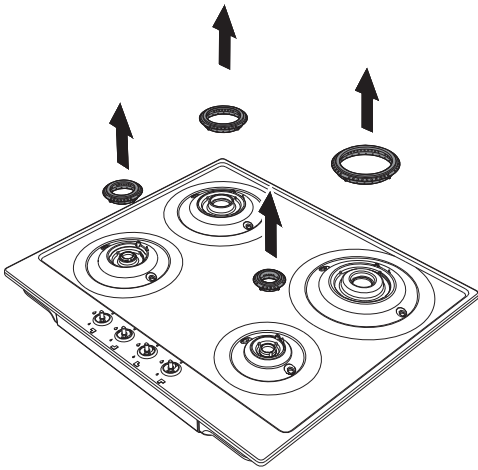
2. Fjern knapperne.



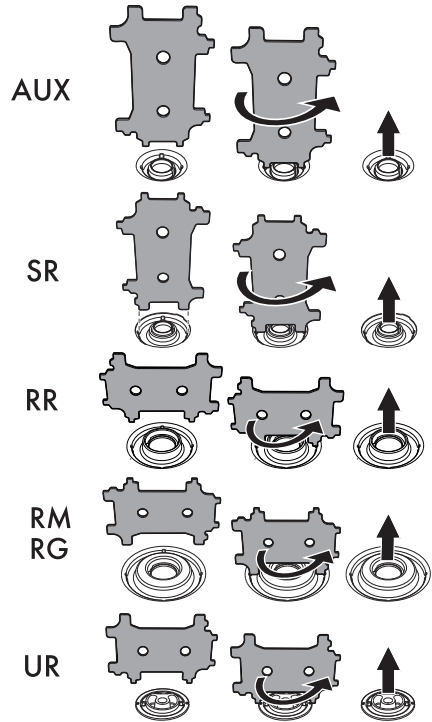


Installation

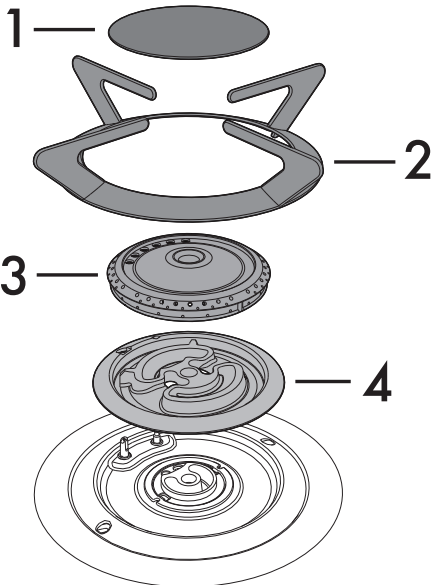
3. Fjern brænderkronerne.



5. Afdrej og fjern blussenes ringe med den medfølgende skruenøgle.



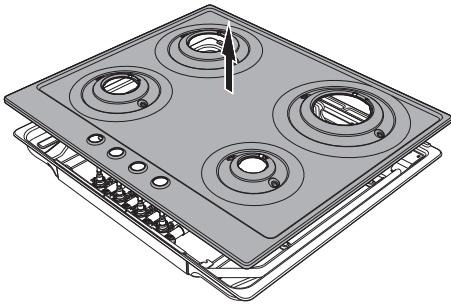
4. For at fjerne bluset UR (afhængigt af modellerne) skal man, ud over brænderdækslerne (1), ristene (2) og brænderkronerne (3), den nederste gevindskårne ring (4).



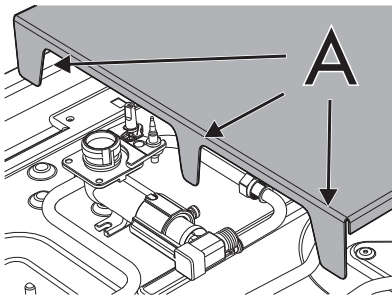
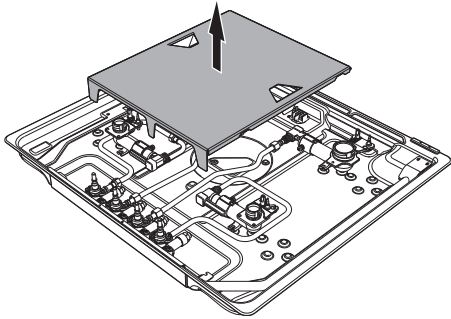
Under genmontering af pladen skal man huske at ringene skal strammes helt til endestop ved hjælp af den medfølgende nøgle. Hvis ringene ikke er strammet helt fast, vil områderne for flammestop på dækslerne ikke svare til ristenes eger.



6. Fjern pladen.

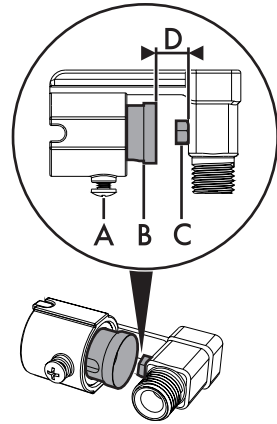


7. Fjern støttepladen til pladen.



Støttepladen genmonteres med de forreste støtteknaster (A) vendt mod gashanerne, mens man sørger for at genmonteret den på samme måde som før afmonteringen.

Udskiftning af dyser



1. Løsn skruen **A**, og tryk luftregulatoren **B** i bund.
2. Med en nøgle på 7 mm skal man fjerne dyserne **C** og man skal montere dyser, som er tilpasset den nye gastype, ifølge indikationerne, som er angivet i de tilhørende tabeller (se "Gastyper og brugslande").



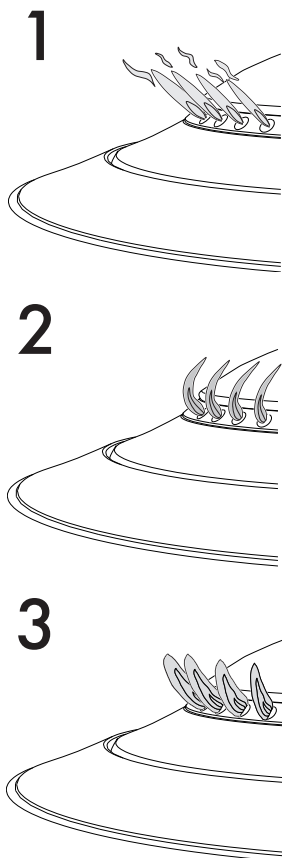
Dysens spændingsmoment må ikke overskride 3 Nm.

3. Juster lufttilførslen ved at skubbe luftregulatoren **B**, indtil du opnår afstanden **D**, som er angivet i den tilhørende tabel (se "Gastyper og brugslande").
4. Efter regulering af hvert blus skal man genmontere apparatet korrekt ved at følge indgrebene for afmontering (se: "5.5 Tilpasning til forskellige gastyper - Afmontering af pladen") i omvendt rækkefølge.



Installation

Efter kalibrering af afstanden på luftregulatoren "D", kan flammen vise sig på følgende måder:

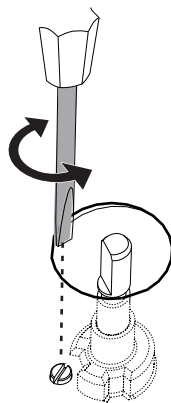


- **1:** flammen er "støjende" og "flytter" sig fra blusset: luftregulatoren er for åben.
- **2:** flammen er blå, tydelig og stabil, og "flytter" eller "vikler" sig ikke om blusset: luftregulatoren er kalibreret korrekt.

Hvis flammen vises i tilstandene "1" eller "2" skal man recalibrere luftregulatoren efter de angivne mål i tabellen "Tabeller over egenskaber for blus og dyser".

Minimumsindstilling for metangas eller bygas

1. Tænd for blusset, og sæt det på minimum.
2. Tag knappen af gashanen, og skru reguleringskruen på siden af hanens stang (afhængigt af modellen), indtil der opnås en regelmæssig minimumsflamme.
3. Montér igen knappen, og kontrollér at blussets flamme er stabil.
4. Drej hurtigt knappen på maks. og derefter på min.: Flammen må ikke gå ud.
5. Gentag handlingen for alle gashanerne.





Minimumsindstilling for flydende gas

Stram skruen, som sidder ved siden af hanens lille stang, helt til i urets retning.



Efter tilpasning til en anden gastype end den fabriksindstillede skal gasindstillingsetiketten på apparatet udskiftes med den, som svarer til den nye gastype. Etiketten findes i konvolutten med dyserne (hvor de medfølger).

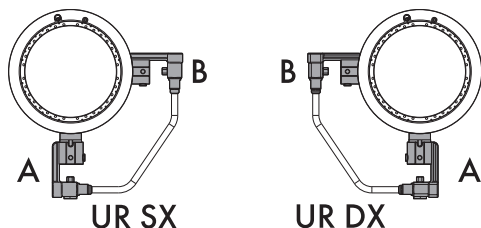
Smøring af gashanerne

Med tiden kan gashanerne blive sværere at dreje og sætte sig fast. Sørg for at rengøre dem indvendigt og udskifte deres smørefedt.



Gashanerne skal smøres af en specialiseret tekniker.

Dobbelt UR-blus (kun modeller på 100 cm)



UR-blussene består af to dyser og to forskellige luftregulatorer; der henvises til tabellen for de korrekte indstillinger:
 "Tabeller over egenskaber for blus og dyser"



Installation

Gastyper og brugslande

Gastype	IT	GB IE	FR BE	DE	AT	NL	ES	PT	RU	SE DK	FI NO	PL	HU
1 Metangas G20													
G20 20 mbar	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	
G20/25 20/25 mbar			•										
2 Metangas G20													
G20 25 mbar													•
3 Metangas G25.3													
G25.3 25 mbar						•							
4 Metangas G25.1													
G25.1 25 mbar													•
5 Metangas G25													
G25 20 mbar				•									
6 Metangas G2.350													
G2.350 13 mbar												•	
7 Flydende gas G30/31													
G30/31 28-30/37 mbar	•	•	•				•	•	•				
G30/31 30/30 mbar						•				•	•		•
8 Flydende gas G30/31													
G30/31 37 mbar												•	
9 Flydende gas G30/31													
G30/31 50 mbar				•	•								
10 Bygas G110													
G110 8 mbar	•									•			



Det er muligt at identificere de tilgængelige gastyper på baggrund af installationslandet. Der henvises til indeksnummeret for identifikation i "Tabeller over egenskaber for blus og dyser" over de korrekte værdier.



Tabeller over egenskaber for blus og dyser

1	Metangas G20 - 20 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	0.9	1.7	2.4	3.0	3.5	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	67	92	110	125	135	110	73
	Reduceret effekt (W)	400	500	700	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	2	2	2	2	2	2	2
2	Metangas G20 - 25 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	1.0	1.7	2.4	3.0	3.5	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	67	87	105	120	126	110	67
	Reduceret effekt (W)	400	500	700	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	2	2	2	2	2	2	2
3	Metangas G25.3 - 25 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	1.0	1.7	2.4	3.0	3.5	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	75	98	112	128	135	120	75
	Reduceret effekt (W)	400	500	700	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	2	1.5	2	1.5	1.5	2	2
	Forkammer (præget på dysen)	F5	F5	F3	H2	F5	F5	
4	Metangas G25.1 - 25 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	1.0	1.7	2.4	3.0	3.5	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	73	100	115	130	145	128	73
	Reduceret effekt (W)	400	500	700	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	1.5	1	1	1.5	1.5	1.5	1.5
5	Metangas G25 - 20 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	0.9	1.7	2.4	3.0	3.5	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	75	105	120	135	150	130	75
	Reduceret effekt (W)	400	500	700	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	1	1	1	1	1	1.5	1.5
6	Metangas G2.350 - 13 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	0.9	1.7	2.4	2.9	3.5	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	95	126	150	170	190	165	95
	Reduceret effekt (W)	400	500	700	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	1	1	1	1	1	1.5	1.5



Installation

7	Flydende gas G30/31 - 30/37 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	1.0	1.7	2.4	2.9	3.4	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	48	62	75	82	87	75	48
	Reduceret effekt (W)	400	500	700	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	14	1.5	1.5	1.5	2	14	14
	Nominel effekt G30 (g/h)	73	124	174	211	247	262	
	Nominel effekt G31 (g/h)	71	121	171	207	243	257	
8	Flydende gas G30/31 - 37 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	0.9	1.7	2.4	3.0	3.4	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	42	60	70	78	82	70	42
	Reduceret effekt (W)	450	550	800	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	åben	1.5	1	1.5	1.5	14	14
	Nominel effekt G30 (g/h)	65	124	174	218	247	262	
	Nominel effekt G31 (g/h)	64	121	171	214	243	257	
9	Flydende gas G30/31 - 50 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	1.0	1.7	2.4	3.0	3.4	3.6	
	Dysediameter (1/100 mm)	42	54	65	72	76	64	42
	Reduceret effekt (W)	500	600	900	1100	1100	1400	
	Primærluft (mm)	1	1	1	1	1	12	12
	Nominel effekt G30 (g/h)	73	124	174	218	247	262	
	Nominel effekt G31 (g/h)	71	121	171	214	243	257	
10	Bygas G110 - 8 mbar	AUX	SR	RR	RM	RG	UR - A	UR - B
	Nominel varmeeffekt (kW)	1.0	1.7	2.4	3.0	3.5	3.5	
	Dysediameter (1/100 mm)	132	165	220	270	280	245	132
	Reduceret effekt (W)	400	500	700	900	900	1100	
	Primærluft (mm)	1	0.5	1	1	1	1.5	1.5

Dyser, som ikke medfølger, kan fås hos de autoriserede servicecentre.



5.6 Elektrisk tilslutning



**Elektrisk spænding
Fare for dødeligt elektrisk stød**

- Den elektriske tilslutning skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Man skal bære personligt beskyttelsesudstyr.
- Det er et krav, at der er jordtilslutning i henhold til sikkerhedsstandarderne for det elektriske anlæg.
- Deaktiver hovedstrømforsyningen.
- Træk aldrig i kablet for at hive stikket ud.
- Anvend kun kabler, der er varmeresistente op til mindst 90° C.
- Spændingsmomentet på skrueerne på forsyningskablerne på klemkassen skal være lig med 1,5-2 Nm.

Generelle informationer

Kontrollér, at egenskaberne på det elektriske net passer til de data, der er angivet på skiltet.

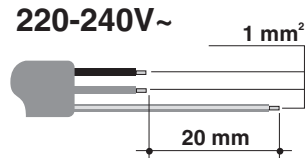
Identifikationsskiltet med tekniske data, serienummeret og mærkningen er synligt placeret på apparatet.

Skiltet må aldrig fjernes.

Udfør jordforbindelsen med et kabel, som er mindst 20 mm længere end de andre.

Apparatet kan fungere på følgende måder:

- 220-240 V 1N~



Et **trepolet** kabel på **3 x 0,75 mm²**.



De angivne værdier refererer til tværsnittet på den indvendige ledning.

Fast tilslutning

Udstyr forsyningslinjen med en flerpolet afbryder, som sikrer frakobling fra nettet med en kontaktåbning, som muliggør en komplet frakobling under betingelserne iht. overspændingskategori III og i overensstemmelse med installationsreglerne.

Tilslutning med stik og stikkontakt

Kontrollér, at stikket og stikkontakten er af samme type.

Undgå brug af stikomformere, adaptere eller stikdåser, da disse kan forårsage overophedning, og anordningerne kan smelte.

Afprøvning

Efter endt installation skal man gennemføre en kort afprøvning. Hvis apparatet ikke virker efter man har udført instruktionerne korrekt, skal strømmen kobles fra det elektriske net, og der skal rettes henvendelse til det nærmeste tekniske servicecenter.



5.7 Til installatøren

- Stikket skal være tilgængeligt efter installationen. Undgå at bukke eller indeklemme tilslutningskablet til det elektriske net.
- Apparatet skal installeres ifølge installationskemaerne.
- Forsøg ikke at afdreje eller forcere samlestykkets gevindskårne bøjning. Man risikerer at beskadige denne del af apparatet, hvilket kan medføre et bortfald af producentens garanti.
- Brug vand og sæbe på alle forbindelser for at kontrollere for udslip af gas. Brug **IKKE** åben ild til at identificere eventuelle udslip.
- Tænd alle blussene enkeltvis og samtidigt for at sikre at gasventilen, brænderen og tændingen fungerer korrekt.
- Drej blussenes knapper til positionen for minimum flamme og observer flammens stabilitet for hver brænder, enkeltvist og alle sammen på en gang.
- Såfremt apparatet ikke fungerer korrekt efter udførsel af alle kontrollerne, skal du henvende dig til dit lokale og autoriserede servicecenter.
- Når apparatet er installeret korrekt, beder vi dig venligst instruere brugeren i den korrekte anvendelsesmetode.